

**THE CONFERRING OF  
POWERS FOR SUMMONING  
WITNESSES ACT.**

No. I of 1314 FASLI.

*Sections.*

1. Title of Act and commencement.
2. Government may confer on any Government officer powers of Civil Court for summoning witnesses.
3. Government may make rules regarding mode of inquiry and trial.
4. Court to which appeal against appealable order shall lie.

قانون عطا اقدارات طلبی گوان  
نشان (۱) ۱۳۱۴

- ۱ نام قانون و تاریخ نفاذ۔  
۲ سرکار عالی طلبی گوان کے متعلق کسی عہدہ دار  
سرکاری کو عدالت دیوانی کے اختیارات  
عطا فرما سکے۔ ہیں۔  
۳ سرکار عالی طریقہ تحقیقات و تجویز کے  
متعلق قواعد وضع فرما سکتے ہیں۔  
۴ احکام قابل مراجعہ کما مرافعہ کس عدالت  
میں ہوگا۔

**THE CONFERRING OF  
POWERS FOR SUMMONING  
WITNESSES ACT.**

No. I of 1314 FASLI.

(Received the assent of the Madar-ul-Moham on 20th Thir, 1314 F.)

Whereas it is expedient that power for summoning witnesses may be conferred, when necessary, on the Government officers not vested with judicial powers; It is hereby enacted as follows:—

1. This \*Act may be called “The Conferring of powers for Summoning Witnesses Act” and it shall come into force from the 1st day of Azur, 1315 F.

2. The \*\*[Government] may, for any special case or any class of cases in particular, or generally, confer by notification, on any Government officer not vested with judicial powers, all the powers for summoning of witnesses which are vested in a Civil Court under

\*\*Government may confer on any Government officer powers of Civil Court for summoning witnesses.

\*Published in the Jarida dated 21st of Amardad 1314 Fasli.

\*\*As amended by Act No. III of 1308 Fasli.

# قانون عطا اختیارات طلبی گواہان

نشان (۱۳۱۴) ف

دہارا اہمہام سرکار عالی نے بتاریخ ۲۰ تیرہ ۱۳۱۴ منظر فرمایا

ہر گاہ قرین مصلحت ہے کہ حسب ضرورت ایسے عہدداران

سرکاری کو جنہیں عدالتی اختیارات حاصل نہ ہوں طلبی گواہان کا

اختیار دیا جاسکے۔ لہذا حسب ذیل حکم ہوتا ہے:۔

نام قانون و تاریخ نفاذ۔ دفعہ ۱۔ یہ قانون

بنام ”قانون عطا اختیارات طلبی گواہان“ موسوم

ہو سکے گا۔ اور یکم آذر ۱۳۱۵ سے نافذ ہوگا۔

سرکار عالی [طلبی گواہان کے متعلق] دفعہ ۲۔

کسی عہدہ دار سرکاری کو عدالت کو اختیار ہوگا کہ کسی

ذوالفی کے اختیارات عطا

فرما سکے ہیں۔ جس کو عدالتی اختیارات

حاصل نہ ہوں کسی خاص مقدمہ یا اقسام مقدمات کیلئے

یا خصوصی یا بالعموم بذریعہ اشتہار طلبی گواہان کے متعلق

محمد۔ مندرجہ جدیدہ اعلامیہ مورخہ ۲۱ امرداد ۱۳۱۴

محمد۔ توہم بموجب قانون نشان ۱۳۱۴

(Translation)

the Code of Civil Procedure for the  
time being in force.

3. The \* [Government] shall, when  
conferring on and officer  
the power specified in the  
preceding section, have  
power to make rules by  
notification, regarding the  
mode of inquiry and trial.

\* Govern-  
ment may  
make rules  
regarding  
mode of  
inquiry and  
trial.

4. When an officer makes an order  
under section 2 of this  
Act, against which an  
appeal may lie under the  
law for the time being in  
force, an appeal against  
it shall lie, in the city,  
to the High Court and  
in the districts to the  
District Court.

Court to  
which  
appeal  
against  
appealable  
orders  
shall lie.

قانون عطاۓ اقتدارات طلبی گواہان نشان ۱۱۳۱۴

دہ سب اختیارات عطا فرمائیں جو عدالت دیوانی کو  
حسب مجموعہ ضابطہ دیوانی نافذ الوقت حال ہوں۔

[سرکار عالی] طریقہ تحقیقات و  
تجویز کے متعلق قواعد وضع  
فرما سکتے ہیں۔  
دفعہ ۳۔ [سرکار عالی]  
کو یہ بھی اختیار ہوگا کہ جب  
کسی عہدہ دار کو حسب

صراحت دفعہ بالا اختیار عطا فرمائیں تو طریقہ تحقیقات  
و تجویز کے لئے بذریعہ اشتہار قواعد وضع فرمائیں۔

دفعہ ۴۔ جب  
احکام قابل مراجعہ کا مراجعہ  
کس عدالت میں ہوگا۔  
قانون ہذا کی دفعہ ۲ کے

مطابق کوئی عہدہ دار کوئی ایسا حکم صادر کرے جس کا  
مراجعہ مطابق قانون نافذ الوقت جائز ہو تو اس کی  
ناراضی سبب بلکہ میں مجلس عالیہ عدالت اور اضلاع  
میں عدالت صلیح میں مراجعہ ہو سکے گا۔

(Translation)

**THE HYDERABAD FERRIES  
ACT.**

No. II of 1314 Fasli.

**Sections.**

1. Short title and commencement.
2. Definitions.
3. Powers of Government regarding Government ferries.
4. Inquiries as to compensation in case of private ferry being taken over by Government.
5. Management of Government ferry shall be entrusted to Taluqdar.
6. Government may entrust management of Government ferry to municipality.
7. Leasing out tolls.
8. Amount may be recovered from lessee and his surety under Government Demands Act.

**قانون معامیر ممالک محروسہ کا عالی**

نشان (۲) ۱۳۱۴

- ۱ مختصر نام و تاریخ نفاذ -
- ۲ تعریفات -
- ۳ سرکاری معابر کے متعلق سرکار عالی کے اختیارات -
- ۴ خانگی معبر پر سرکار عالی کی جانب سے قبضہ کرنے کی صورت میں وضع کی تحقیقات
- ۵ سرکاری معبر کا انتظام تعلقدار کے سپرد ہوگا -
- ۶ سرکار عالی کو اختیار ہوگا کہ معبر کا انتظام میونسپلٹی کے سپرد کریں -
- ۷ محصولات کا تعہد دیا جانا -
- ۸ تعہدار اور اس کے ضامن سے حسب قانون مطالبات سرکاری رستم وصول ہو سکے گی -

9. Cancellation of lease.
10. Surrender of lease by lessee.
11. Power of Government to make rules.
12. No private boat shall be plied within two miles of Government ferry without sanction.
13. T o l l s .
14. Table of tolls.
15. Duty of lessee regarding submission of returns required.
16. Application of amounts realised.
17. Rate for use of Government ferry for definite period.

#### PRIVATE FERRIES.

18. Power to make rules.
19. T o l l s .

#### PENALTIES AND PROCEDURE.

20. Penalty for breach of provisions as to table of toll and preparation of returns.
21. Penalty for collecting in excess of prescribed toll or detaining passengers, etc.

- ۹ تعہد کا منسوخ ہونا۔
- ۱۰ تعہد دار کا تعہد سے مستغنی ہونا۔
- ۱۱ سرکار عالی کو قواعد مرتب کرنے کا اختیار۔
- ۱۲ سرکاری جہاز سے دو میل کے اندر بغیر منظور کی کوئی خانگی کشتی نہ چلائی جائیگی۔
- ۱۳ محصولات۔
- ۱۴ محصولات کی فہرست۔
- ۱۵ تعہد دار کا فرض تختہ جات مطلوبہ داخل کرنے کے متعلق۔
- ۱۶ رقوم جو وصول ہوں کس کام میں لگائی جائیں گی۔
- ۱۷ معین مدت تک سرکاری معبر استعمال کرنے کی شرح۔

#### خانگی معابر

- ۱۸ قواعد مرتب کرنے کا اختیار۔
- ۱۹ محصولات۔

#### سزائیں اور ضابطہ کاروائی

- ۲۰ محصول کی فہرست اور تختوں کی ترتیب کے متعلق احکام کا خلاف رزی کی سزا۔
- ۲۱ مقررہ محصول سے زیادہ وصول کرنے

(Translation)

22. Penalty for breach of rules made under section 11 or 18.
23. Lease may be cancelled in case of breach of rules.
24. Penalty to passengers offending.
25. Penalty for maintaining private ferry within prohibited limits.
26. Amount of fine may be paid to lessee.
27. Penalty for negligent plying of boat.
28. Power to arrest without warrant.
29. Power of summary trial.
30. (1) Magistrate to assess damage caused by offender.  
(2) Appeal.

## MISCELLANEOUS PROVISIONS.

31. Taluqdar may take possession of boats etc., on surrender of lease by lessee or on cancellation of lease.
32. Power to take possession of boats etc., in case of emergency.
33. Suit shall not be cognizable by Civil Court.

قانون معابر ممالک محروسہ سرکار عالی نشان (۲) سلاطین

یا مسافروں وغیرہ کو روکنے کی سزا۔

۲۲ قواعد مرتبہ حسب دفعہ ۱۱ یا ۱۸ کی خلاف ورزی کی سزا۔

۲۳ قواعد کی خلاف ورزی کی صورت میں تعہد فسخ کیا جاسکتا ہے۔

۲۴ مسافروں کو سزا جو خلاف ورزی کریں۔

۲۵ ممنوعہ حدود کے اندر خانگی موٹر کھینے کی سزا۔

۲۶ جرمانہ کی رستم تعہد دار کو ادا کی جاسکتی ہے۔

۲۷ غفلت سے کشتی چلانے کی سزا۔

۲۸ بلا حکم نامہ گرفتاری گرفتار کرنے کا اختیار۔

۲۹ سرسری تحقیقات کا اختیار۔

۳۰ ناظم فوجداری نقصان کا تعین کر سکتا ہے جو مجرم نے پہنچایا ہو۔

## متفرق احکام

۳۱ تعہد دار کے استعفی ہونے یا تعہد کے فسخ ہونے پر تعہد دار کشتیوں وغیرہ پر قبضہ کر سکتا ہے۔

۳۲ ضرورت کے لحاظ سے کشتیوں وغیرہ پر قبضہ کرنے کا اختیار۔

۳۳ عدالت دیوانی کو دعوے کی سماعت کا اختیار نہ ہوگا۔